

## KAPPA DI KAROL

Massima libertà di espressione e infinite possibilità di composizione sono i tratti distintivi di **Kappa**, il sistema di elementi contenitori modulari formulato da Karol, su progetto di Marc Sadler per arredare il bagno dando libero sfogo alla propria creatività. La linea Kappa si compone infatti di elementi a giorno e chiusi ad ante - che si possono ripartire a loro volta in vari più piccoli grazie a apposite mensole - che consentono molteplici combinazioni per creare su misura i propri spazi. I moduli, pensili oppure impilati a terra, possono vivere autonomamente o essere inseriti tra gli elementi delle linee precedenti.

## KAPPA BY KAROL

The highest freedom in expressing and infinite opportunities of combinations are the distinctive keys of **Kappa**, the system of modular containers prepared by Karol upon design of Marc Sadler to furnish the bathroom with high creativity. The Kappa line consists of open elements with shutters - which can be subdivided into smaller containers thanks to suitable shelves - allowing many combinations to create made-to-measure spaces. The modules, wall modules or standing piled modules, that can remain independent or be combined with the elements of the precedent lines.



# 4

## CERTIFICAZIONI PER FLORIM

Florim Ceramiche ha ottenuto dal TÜV le prestigiose certificazioni UNI EN ISO 14001 e BS OHSAS 18001, che testimoniano il costante impegno dell'azienda nei confronti dell'ambiente e della salute e sicurezza dei propri addetti. L'OHSAS 18001 (Occupational Health & Safety Assessment Series) è invece un riferimento internazionale per la certificazione di un sistema gestionale orientato alla sicurezza e salute sui luoghi di lavoro. Florim è la prima azienda ceramica italiana a ottenere tale importante riconoscimento, che sancisce il costante impegno nei confronti dei propri addetti.

## CERTIFICATIONS FOR FLORIM

Florim Ceramiche obtained by the TÜV the prestigious UNI EN ISO 14001 and BS OHSAS 18001 certifications which confirm the constant engagement of the company in terms of environment, health and safety of its operators. The OHSAS 18001 (Occupational Health & Safety Assessment Series) is an international reference point for the certification of a management system oriented to the safety and health in work places. Florim is the first Italian ceramic company achieving this important recognition which confirms the constant attention to its employees.



# 5

## 50 ANNI DI GRANITIFIANDRE

GranitFiandre, azienda italiana leader mondiale nella produzione di lastre in gres porcellanato a tutta massa di alta gamma, celebra nel 2011 i 50 anni di attività. In occasione del consueto appuntamento di primavera, il "Porte Aperte", che quest'anno si svolgerà il 12 maggio 2011, Granitfiandre proporrà, infatti, ad architetti, designer e progettisti di creare insieme un nuovo capitolo della storia aziendale. Nasce **Active Lab**: fantasia, creatività, realtà. Gli elaborati dei partecipanti daranno vita ad una mostra allestita dal prossimo 12 maggio presso le sale del megastore aziendale in via Guido Reni a Castellarano.

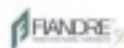
## GRANITIFIANDRE CELEBRATED 50 YEARS

GranitFiandre, Italian leading company at a worldwide level in the production of slabs in full mass vitrified stoneware, celebrates its 50 years of work in 2011. On occasion of the usual spring appointment, "Porte Aperte", which this year will take place on May 12th 2011, Granitfiandre will propose the architects and designers to create together a new chapter in the company's history. The **Active Lab**: fanciness, creativity and reality has originated. The participants' sketches will be displayed in a show set from next May 12th in the lounges of the company's mega store in Via Guido Reni in Castellarano.

## ACTIVE LAB

NUOVE IDEE  
DI BENESSERE IN  
MOSTRA

La manifestazione Active Lab è un momento di scambio tra tutti gli operatori del settore ceramico, per discutere e progettare insieme le nuove tendenze e le nuove soluzioni per il benessere in casa.



# 6